

التسوية بين الجناة والضحايا

المزايا والفرص

الناشر:
وزارة العدل

Ministerium der Justiz
Ernst-Ludwig-Straße 3
55116 Mainz

هاتف 06131 16-4897
فاكس 06131 16-4944

E-Mail pressestelle@jm.rlp.de
Internet www.jm.rlp.de

الطباعة:

Limburger Str. 122
65582 Diez

مطبعة المؤسسة العقابية والحبس الاحتياطي في ديتس

تاريخ الإصدار:
أبريل/نيسان 2019



مؤسسات التسوية بين الجناة والضحايا (TOA) في ولاية راينلاند بلاتينات

<p>جمعية مساعدة الجناة والضحايا ج. م. Opfer- und Täterhilfe e.V. - الحوار - Erthalstraße 2 55118 Mainz (06131) 28777-33 www.outh.de</p>	<p>جمعية مساعدة الجناة والضحايا ج. م. Opfer- und Täterhilfe e.V. - الحوار - Wilhelmstraße 7-11 55543 Bad Kreuznach (0671) 4822347 www.outh.de</p>
<p>جمعية بفالتس لتحقيق العدالة الاجتماعية في تسفايروكن ج. م. Pfälzischer Verein für Soziale Rechtspflege Zweibrücken e.V. - الحوار - Emil-Kömmering-Str. 12 66954 Pirmasens (06331) 725300 www.pfaelzischerverein-zw.de</p>	<p>جمعية بفالتس لتحقيق العدالة الاجتماعية في كايزر سلاوترن ج. م. Pfälzischer Verein für Soziale Rechtspflege Kaiserslautern e.V. - الحوار - Pfaffstraße 3 67655 Kaiserslautern (0631) 3163619 www.asz-kl.de</p>
<p>جمعية المصافحة والمساعدة في البدء ج. م. Handschlag - Starthilfe Trier e.V. Gneisenaustraße 40 54294 Trier (0651) 9989170 www.starthilfe-trier.de</p>	<p>جمعية المساعدة أثناء فترة الاختبار في كوبلينتس ج. م. Verein Bewährungshilfe Koblenz e.V. - المركز المتخصص للتسوية بين الجناة والضحايا - - Fachstelle für Täter-Opfer-Ausgleich - Neustadt 9-10 56068 Koblenz (0261) 1330694 www.bwh-koblenz.de</p>
<p>جمعية بفالتس لتحقيق العدالة الاجتماعية في تسفايروكن ج. م. Pfälzischer Verein für Soziale Rechtspflege Zweibrücken e.V. - الحوار - Am Goetheplatz 4 66482 Zweibrücken (06331) 725300 www.pfaelzischerverein-zw.de</p>	<p>جمعية بفالتس لتحقيق العدالة الاجتماعية في جنوب بفالتس ج. م. Pfälzischer Verein für Soziale Rechtspflege Südpfalz e.V. - الحوار - Nordring 11 a 76829 Landau (06341) 381919 www.sozialerechtspflege-suedpfalz.de</p>
	<p>جمعية بفالتس لتحقيق العدالة الاجتماعية في فورد- بفالتس ج. م. Pfälzischer Verein für Soziale Rechtspflege Vorderpfalz e.V. - الحوار - Berliner Straße 52 67059 Ludwigshafen (0621) 592961-0 www.pfaelzischerverein.de</p>



TOA - ما الذي يعنيه هذا الاختصار؟

إن التسوية بين الجناة والضحايا (وتُختصر بـ: TOA) محاولة للحد من الآثار السلبية للجريمة.

حيث تُتاح للجاني أو الجانية الفرصة للحوار حول الجريمة وعواقبها بالإضافة إلى التفاوض لإصلاح ما تم إفساده، ومن ثم يمكن أيضًا التوصل إلى تسويات بخصوص الحقوق المدنية مثل التعويض عن الألم النفسي والمعنوي والتعويض عن الإضرار بالممتلكات.

ويمكن للتسوية بين الجناة والضحايا أن تعمل على إسقاط الدعوى أو تخفيف العقوبة.

ويحدث هذا من خلال وساطة محايدة طوعية ومجانية.

يمكن للشخص الضحية أن...

- يعبر عن مشاعره مثل الغيظ والخوف والغضب والإصابة والامتعاض أثناء جلسة الصلح.

- يُقدّم تصورات عن التعويض والتوصل مع الجاني أو الجانية إلى حلٍ مرضٍ.

- يُعاش الصلح وأن يساهم فيه بنفسه.

- يتجنب الإجراءات المدنية الطويلة والمكلفة المحتملة.

كيف يجري الأمر؟

يتم في البداية وفي محادثة أولية منفصلة توضيح ما إذا كانت هناك رغبة في التسوية.

إن كانت هناك وساطة/توسط فيما بعد فسوف تسعى الأطراف المعنية إلى تسوية النزاع والنظر في إمكانية الإصلاح.

ويقرر طرفا النزاع الطريقة التي سيتم بها التعويض والتسوية.

وسيتهم إخطار النيابة العامة أو المحكمة بما أسفرت عنه جهود التسوية والتعويض.

يمكن اللجوء إلى التسوية بين الجناة والضحايا في أي مرحلة من مراحل التحقيق أو الإجراءات الجنائية.

يستطيع الجاني أو الجانية ...

- وصف ملائسات الجريمة وتحمل المسؤولية عن تصرفاته الشخصية،

- أن يبدي أنه يأخذ مشاعر الضحية وتخوفاتها على محمل الجد،

- أن يعمل جاهدًا على إعادة الأمور إلى نصابها من خلال التعويض،

- إنهاء الإجراءات أو تخفيف الحكم من خلال هذا الإجراء.

من يقوم بهذا؟

تجري التسوية بين الجناة والضحايا في ولاية راينلاند بلاتينات عن طريق جمعيات تعمل في مجال المساعدة في الجرائم الجنائية وتحقيق العدالة الاجتماعية.

تلقى الموظفون المختصون تدريبًا مهنيًا خاصًا.

هؤلاء الموظفين ليسوا منحازين ويتمتعون بحيادية تامة.

وعلاوة على ذلك تقوم بعض مكاتب رعاية الشباب بإجراء التسوية بين الجناة والضحايا.

هل لديكم أسئلة أخرى؟

إن كانت لديكم أية أسئلة حول التسوية بين الجناة والضحايا (TOA) يمكن لموظفينا في مؤسسات TOA الرد عليها.

أو يمكنكم الرجوع إلى:

الصفحة الرئيسية لوزارة العدل

<https://jm.rlp.de/de/themen/taeter-opfer-ausgleich-toa>

أو على

www.toa-servicebuero.de

www.taeter-opfer-ausgleich.de